

Vielen Dank, dass Sie sich beim Kauf Ihrer neuen Sattelstütze für ein Produkt aus unserem Haus entschieden haben.

⚠ Vergleichen Sie das **SAFETY LEVEL** an der Sattelstütze mit der beigefügten Tabelle und vergewissern Sie sich, ob diese für den vorgesehenen Einsatzzweck geeignet ist.

⚠ Lesen Sie vor Gebrauch die nachfolgenden Montage- und Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Hinweise sorgfältig auf und geben Sie diese ggf. an den Nachbesitzer weiter.

Montage

Die Montage setzt eine entsprechende Grundkenntnis voraus. Sollten Sie über diese nicht verfügen, so wenden Sie sich bitte an den Fahrrad-Fachhandel.

■ Überprüfen Sie vor der Montage, ob der Außendurchmesser der Sattelstütze mit dem Innendurchmesser des Rahmensitzrohrs übereinstimmt.

■ Sollte der Innendurchmesser des Sitzrohrs größer sein, so können Sie den Durchmesser mit einer entsprechenden Sattelstützbeilage (min. Länge 80 mm) anpassen. Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir die original *ergotec*-Sattelstützbeilagen zu verwenden. Diese können Sie über den Fahrrad-Fachhandel beziehen.

⚠ Das Rohrende des Rahmensitzrohrs muss unbedingt gratfrei sein, ansonsten besteht Bruchgefahr!

■ Vor dem Einschieben der Sattelstütze sollte der Klemmbereich des Sitzrohrs unbedingt mit einem wasserresistenten Fett behandelt werden, da sonst Korrosion das spätere Anpassen der Sitzhöhe erschweren kann.

■ Schieben Sie nun die Sattelstütze in das Sitzrohr.

⚠ Aus Sicherheitsgründen muss die Sattelstütze mindestens bis zur Markierung in das Sitzrohr eingeschoben werden, es sei denn, der Fahrradhersteller schreibt eine größere Einstecktiefe vor.

■ Um die Sattelstütze im Rahmen zu fixieren, ziehen Sie die Sattelstütz-klemmschraube bzw. den Schnellspanmechanismus leicht fest.

■ Überprüfen Sie vor der Montage des Sattels die Kompatibilität zwischen Sattelstütze und Sattel.

■ Setzen Sie nun das Gestell des Sattels in die Führungsnuten des Sattelklobens ein und fixieren Sie diesen leicht.

■ Richten Sie jetzt die Sattelposition auf Ihre individuellen Bedürfnisse aus.

■ Ziehen Sie nun die Sattelklemmschraube(n) **A** mit dem entsprechenden Innensechskant-Schlüssel und einem Anzugswert von M5 – 6-8 Nm / M6 – 10-12 Nm / M7 – 15-17 Nm / M8 – 18-20 Nm fest.

⚠ Aus Sicherheitsgründen darf der max. Anzugswert von 20 Nm nicht überschritten werden.

■ Stellen Sie nun die Sattelhöhe ein.

■ Ziehen Sie anschließend die Sattelstützklemmschraube bzw. den Schnellspanmechanismus mit dem von Ihrem Fahrradhersteller vorgegebenen Anzugswert fest.

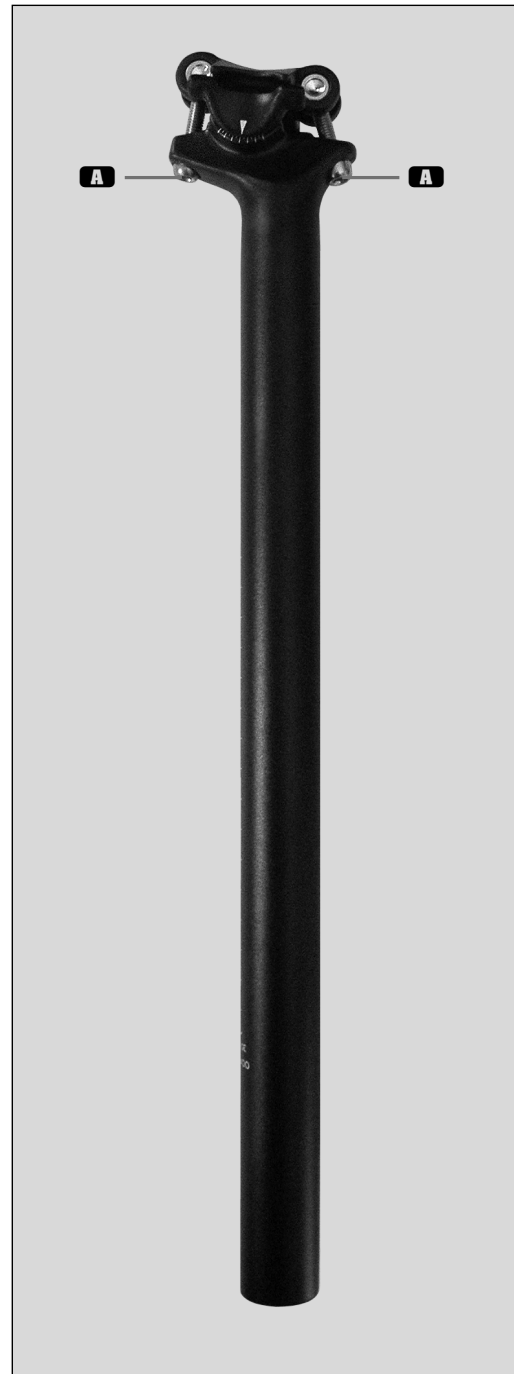
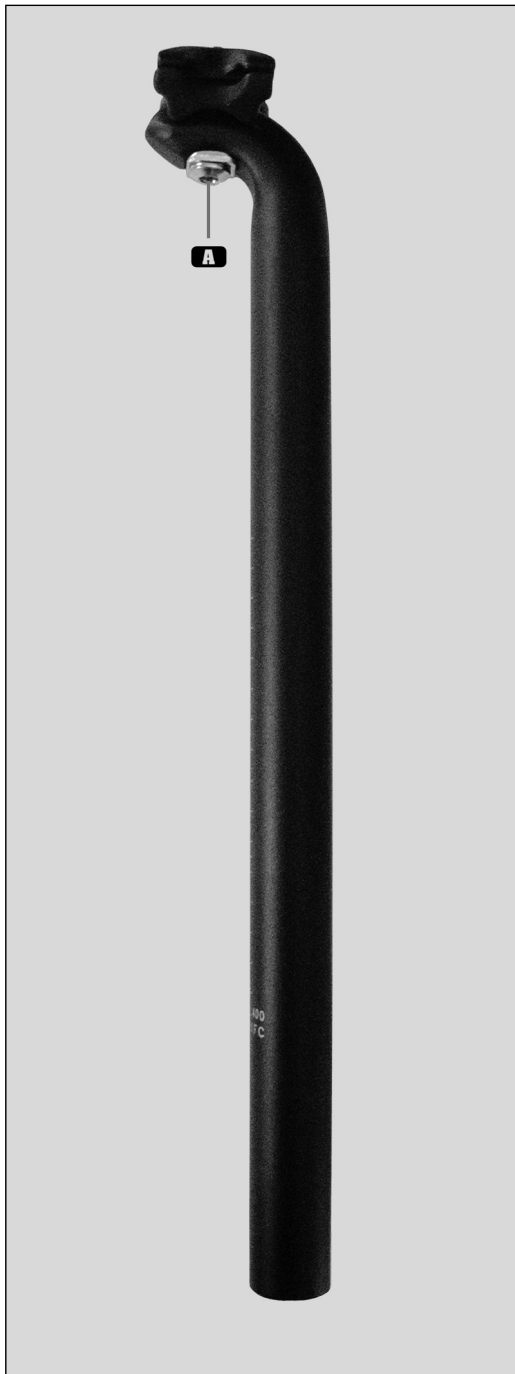
Sicherheitshinweis

Kontrollieren Sie den Anzugswert der Schrauben nach ca. 500 km und anschließend regelmäßig im Rahmen der Service-Intervalle, mindestens jedoch 1 x pro Jahr.

⚠ Befestigen Sie keine Zusatzbauten wie Kindersitze, Gepäckträger oder Anhänger an der Sattelstütze. Dies könnte zu einer Überbeanspruchung und somit zum Bruch der Sattelstütze führen.

⚠ Sattelstützen aus Aluminium müssen auf Grund von Materialermüdung spätestens nach 10.000 Kilometer oder 3 Jahren ausgetauscht werden.

⚠ Um einen Sturz oder Unfall zu vermeiden, muss die Sattelstütze nach einer Beschädigung unbedingt ausgetauscht werden.



Mountain-Bike Safety Level

	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
	Sprunghöhe ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	Sprunghöhe ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	

Road-/Gravel-/Travel-Bike Safety Level

		max. 100 kg	max. 100 kg	
		max. 120 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h		max. 100 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h		max. 120 kg	max. 120 kg	

City-/Trekking-Bike Safety Level

		max. 100 kg	max. 100 kg	
		max. 120 kg	max. 120 kg	
		max. 140 kg	max. 140 kg	
		max. 160 kg	max. 160 kg	
		max. 180 kg	max. 180 kg	
E-BIKE 25 km/h		max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h		max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h		max. 160 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h		max. 180 kg	max. 160 kg	
E-BIKE 45 km/h*		max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 45 km/h*		max. 160 kg	max. 140 kg	

Cargo-Bike Safety Level

	einspurig / mehrspurig	max. 250 kg	max. 140 kg	
	einspurig / mehrspurig	max. 300 kg	max. 160 kg	
E-BIKE 25 km/h	einspurig / mehrspurig	max. 250 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	einspurig / mehrspurig	max. 300 kg	max. 160 kg	

Jugendrad Safety Level

		max. 100 kg	max. 100 kg	
--	--	-------------	-------------	--

Kinderrad Safety Level

12"-24"	
---------	--

Die Produktklassifizierung der *ergotec* Safety Level entspricht der DIN EN ISO 4210 Norm für Fahrräder und DIN EN 15194 für E-Bikes. E-Bike-Typ: Trittsattelstütze bis angegebene Geschwindigkeit.

* Nachträglicher Einbau nur mit Abnahme einer anerkannten Prüfstelle und Eintragung in die Fahrzeugpapiere.

Garantie

Für *ergotec*-Sattelstützen gelten folgende Garanzzeiten:

- mit Sicherheitslevel 6 **6 Jahre oder 35.000 km**
- mit Sicherheitslevel 5 **5 Jahre oder 30.000 km**
- mit Sicherheitslevel 4 **4 Jahre oder 25.000 km**
- mit Sicherheitslevel 3 **3 Jahre oder 20.000 km**
- mit Sicherheitslevel 2 **3 Jahre oder 15.000 km**

Eventuelle Garantieansprüche sollten über den Fahrrad-Fachhandel abgewickelt werden.

Thank you for deciding to buy your new seat post from our company.

! Compare the **SAFETY LEVEL** on the seat post with the attached table in order to check whether it is suitable for the intended use.

! Before use please read the following assembly and safety instructions carefully. Keep them in a safe place and pass them on to the next owner if necessary.

Assembly

Basic technical knowledge is required for the assembly of this product. If you do not have this knowledge, please use the services of a specialist bicycle dealer.

■ Before assembly you should check that the external diameter of the seat post fits the internal diameter of the seat base tubing.

■ If the clamping area of the seat base is larger, you can adjust the diameter with a suitable seat post sleeve (min. length 80 mm). For safety reasons we recommend the use of original *ergotec* seat post sleeves. These can be ordered from a specialist bicycle dealer.

! The end of the tubing of the frame's seat base must be free from burrs, otherwise there is a risk of breakage!

■ Before mounting the seat post the clamping area of the frame's seat base must always be treated with water-resistant grease, because corrosion could later make it difficult to adjust the seat height.

■ Now insert the seat post into the frame's seat base tubing.

! For safety reasons the seat post must be inserted into the tubing of the frame's seat base to the mark, unless the bicycle manufacturer prescribes a greater depth of insertion.

■ In order to fix the seat post within the frame you first tighten the seat post clamping screw or the quick release mechanism slightly.

■ Before you assemble the saddle please check that the seat post and the saddle are compatible.

■ Now place the frame of the saddle in the guide slots of the saddle block and tighten it slightly.

■ Now adjust the position of the saddle to your individual requirements.

■ Now tighten the two screw nut(s) **A** of the saddle clamp with a hexagonal key to a tightness value of M5 – 6-8 Nm / M6 – 10-12 Nm / M7 – 15-17 Nm / M8 – 18-20 Nm.

! For safety reasons the max. tightness value of 20 Nm must not be exceeded.

■ Now you adjust the height of the saddle.

■ Finally you tighten the seat post clamping screw or the quick release mechanism to the tightness value specified by the manufacturer of your bicycle.

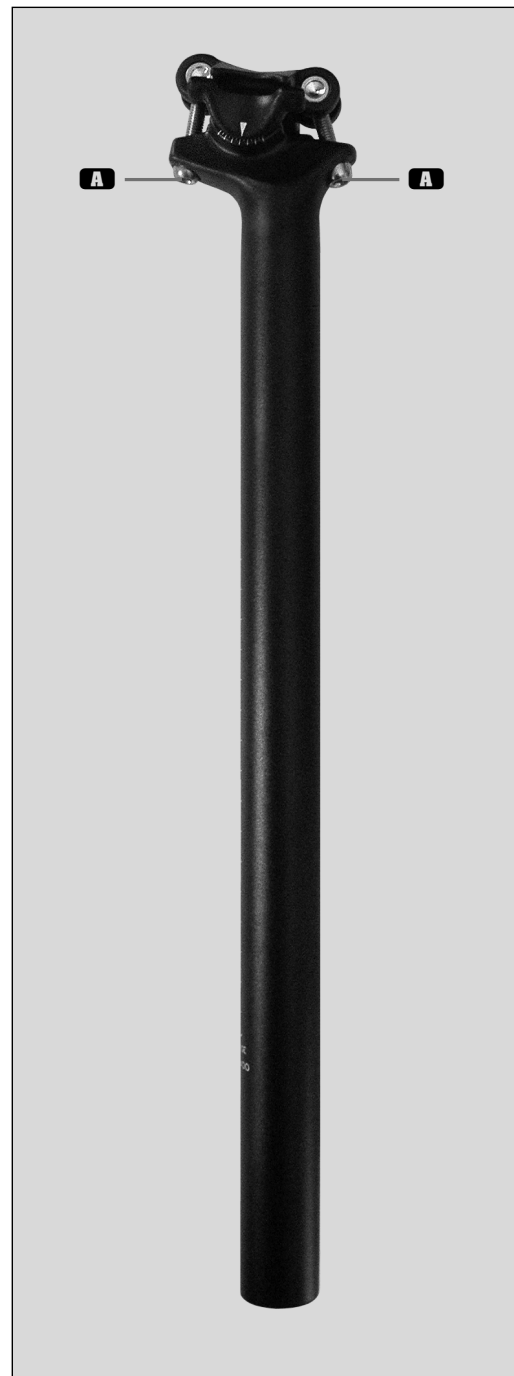
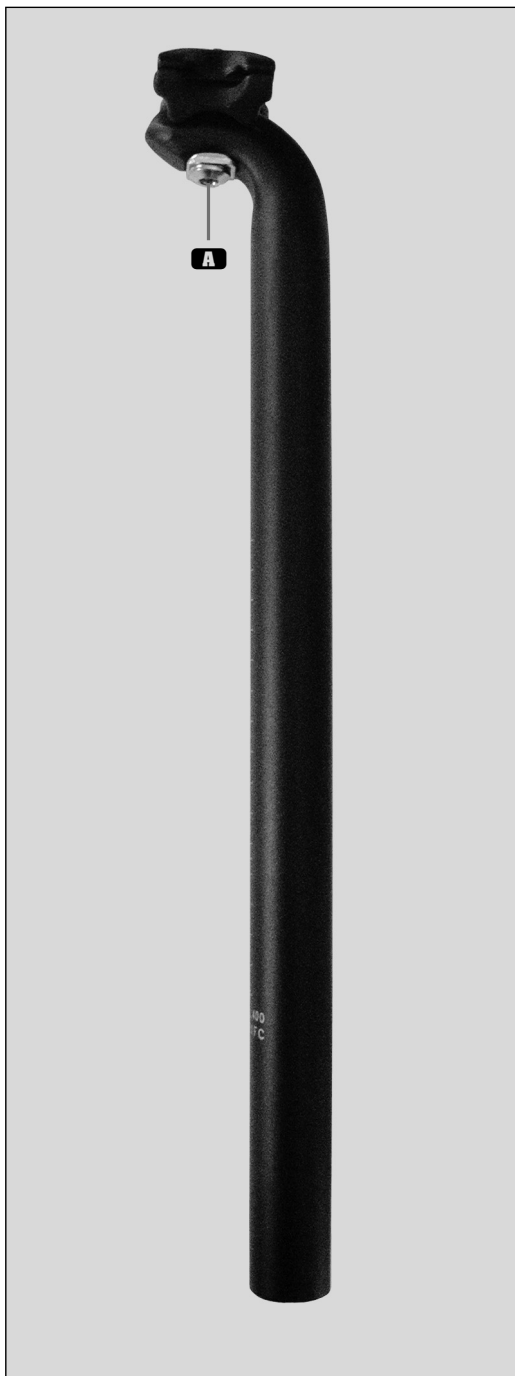
Safety instructions

The tightness of the bolts must be checked after approx. 500 km and once more during the regular service intervals (with once a year as a minimum).

! No additional weights such as child seats, luggage racks or trailers should be attached to the seat post. Excessive loading can cause the seat post to break.

! For reasons of material fatigue aluminium seat posts must be replaced after 10,000 km or 3 years at the latest.

! To prevent the risk of a fall or accident the seat post must always be replaced if it has been damaged.



Mountain-Bike		Safety Level	
	Jump height ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
	Jump height ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
	Jump height ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg
	Jump height ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
	Jump height ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
	Jump height ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg
E-BIKE 25 km/h	Jump height ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg

Road-/Gravel-/Travel-Bike		Safety Level	
		max. 100 kg	max. 100 kg
		max. 120 kg	max. 120 kg
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h		max. 100 kg	max. 100 kg
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h		max. 120 kg	max. 120 kg

City-/Trekking-Bike		Safety Level	
		max. 100 kg	max. 100 kg
		max. 120 kg	max. 120 kg
		max. 140 kg	max. 140 kg
		max. 160 kg	max. 160 kg
		max. 180 kg	max. 180 kg
E-BIKE 25 km/h		max. 120 kg	max. 100 kg
E-BIKE 25 km/h		max. 140 kg	max. 120 kg
E-BIKE 25 km/h		max. 160 kg	max. 140 kg
E-BIKE 25 km/h		max. 180 kg	max. 160 kg
E-BIKE 45 km/h*		max. 140 kg	max. 120 kg
E-BIKE 45 km/h*		max. 160 kg	max. 140 kg

Cargo-Bike		Safety Level	
	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg
	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg
E-BIKE 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg
E-BIKE 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg

Young adult-Bike		Safety Level	
		max. 100 kg	max. 100 kg

Child Bike		Safety Level	
	12"-24"		

The product classification of the *ergotec* Safety Level corresponds to the DIN EN ISO 4210 norm for bikes and DIN EN 15194 for e-bikes. E-bike-type: pedal assist up to the indicated speed.

* Retrofitting only with the approval of a recognised certifying body and entry in the documents for the bike.

Guarantee

For *ergotec* seat posts the following guarantee periods apply:

- with safety level 6 **6 years or 35,000 km**
- with safety level 5 **5 years or 30,000 km**
- with safety level 4 **4 years or 25,000 km**
- with safety level 3 **3 years or 20,000 km**
- with safety level 2 **3 years or 15,000 km**

Guarantee claims should be processed through a specialist bicycle dealer.

Hartelijk dank dat u bij de aankoop van uw nieuwe zadelpen heeft gekozen voor een product van ons.

! Vergelijk het **SAFETY LEVEL** op de zadelpen met de bijgevoegde tabel en controleer of deze zadelpen geschikt is voor het beoogde gebruiksdoel.

! Lees voor het gebruik onderstaande montage- en veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar de instructies goed en geef ze door aan een evt. volgende eigenaar.

Montage

Voor de montage is een bepaalde basiskennis vereist. Laat de werkzaamheden uitvoeren door een fietsmaker als u niet over deze kennis beschikt.

■ Controleer voor de montage of de buitendiameter van de zadelpen overeenkomt met de binnendiameter van de zitbuis.

■ Wanneer de binnendiameter van de zadelpen groter is, kunt u de diameter aanpassen met een vulbus (min. lengte 80 mm). Om veiligheidsredenen adviseren wij om een originele *ergotec* vulbus te gebruiken. Deze is verkrijgbaar bij de fietsspecialzaak.

! Er mogen absoluut geen bramen zitten op het uiteinde van de zitbuis, anders kan de zadelpen breken!

■ Behandel het bovenste deel van de zitbuis met een waterbestendig vet voor u de zadelpen erin schuift, omdat door roestvorming de zithoogte later moeilijk kan worden aangepast.

■ Schuif nu de zadelpen in de zitbuis.

! Om veiligheidsredenen moet de zadelpen minstens tot de markering in de zitbuis worden geschoven, tenzij de fietsfabrikant een grotere insteekdiepte voorschrijft.

■ Om de zadelpen vast te zetten in het frame draait u de zadelpenbout of de snelspanner licht vast.

■ Controleer voor de montage van het zadel of de zadelpen en het zadel bij elkaar passen.

■ Plaats nu de zadelbrug in de gleuven van de zadelstrop en draai hem licht vast.

■ Stel nu het zadel af naar uw persoonlijke voorkeur.

■ Draai vervolgens de zadelpenbout(en) **A** vast met een inbusleutel en een aandraaimoment van M5 – 6-8 Nm / M6 – 10-12 Nm / M7 – 15-17 Nm / M8 – 18-20 Nm.

! Om veiligheidsredenen mag het max. aandraaimoment van 20 Nm niet worden overschreden.

■ Stel nu de zadelhoogte in.

■ Draai daarna de zadelpenbout of de snelspanner vast met het door uw fietsfabrikant aangegeven aandraaimoment.

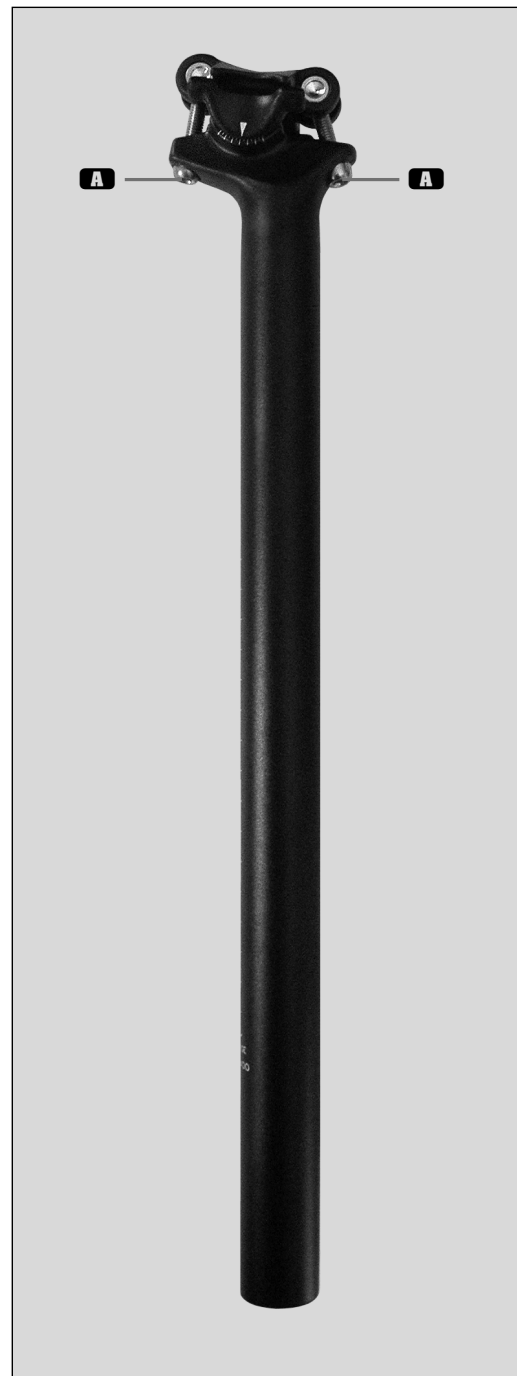
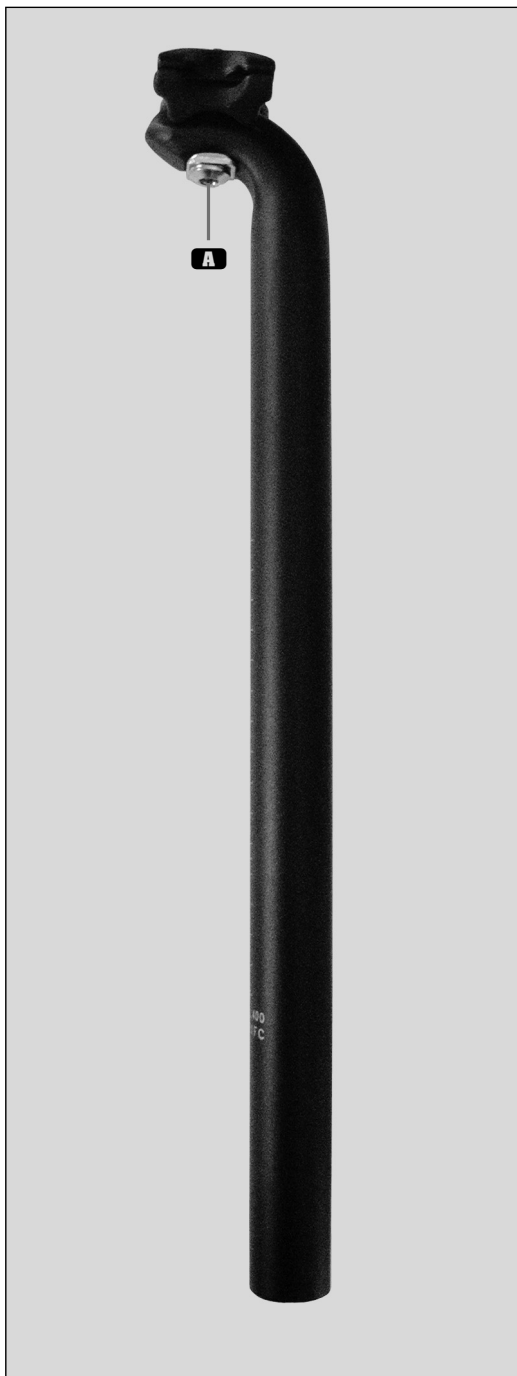
Veiligheidsinstructie

Controleer het aandraaimoment van de schroeven na ca. 500 km en daarna regelmatig tijdens de onderhoudsbeurten, maar tenminste 1 x per jaar.

! Bevestig geen accessoires, zoals kinderzitjes, bagagedragers of aanhangers aan de zadelpen. Daardoor zou de zadelpen overbelast kunnen worden en kunnen breken.

! Aluminium zadelpennen moeten in verband met materiaalmoetheid uiterlijk na 10.000 kilometer of 3 jaar worden vervangen.

! Om een val of een ongeluk te voorkomen, moet de zadelpen absoluut worden vervangen als hij beschadigd is.



Mountain Bike Safety Level

Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Spronghoogte ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	

E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Spronghoogte ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	

Road/Gravel/Travel-Fietsen Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

City/Trekking Fietsen Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-Fietsen 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
E-Fietsen 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Fietsen 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Cargo Fietsen/Bakfietsen Safety Level

	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	
	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 250 kg	max. 140 kg	
E-Fietsen 25 km/h	Single track/ Multi track	max. 300 kg	max. 160 kg	

Jeugd Fietsen Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
--	-------------	-------------	--

Kinderfiets Safety Level

12"-24"	
---------	--

De productclassificatie van *ergotec* Safety Level voldoet aan de DIN EN ISO 4210-norm voor standaardfietsen en de DIN EN 15194 voor E-bikes. E-bike type: trapondersteuning tot aangegeven snelheid.

* Montage achteraf uitsluitend met goedkeuring van een erkende certificeringsinstantie en vermelding in de fietsdocumenten.

Garantie

Voor zadelpennen van *ergotec* gelden de volgende garantietermijnen:

- met veiligheidsniveau 6 **6 jaar of 35.000 km**
- met veiligheidsniveau 5 **5 jaar of 30.000 km**
- met veiligheidsniveau 4 **4 jaar of 25.000 km**
- met veiligheidsniveau 3 **3 jaar of 20.000 km**
- met veiligheidsniveau 2 **3 jaar of 15.000 km**

Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw fietsspecialzaak.

Merci d'avoir choisi votre nouvelle tige de selle parmi nos produits.

⚠ Comparez le **SAFETY LEVEL** sur la tige de selle avec le tableau ci-joint afin de vous assurer qu'elle est adaptée à l'utilisation prévue.

⚠ Lisez attentivement les instructions de montage et de sécurité suivantes avant utilisation. Conservez soigneusement ces consignes pour un usage ultérieur et transmettez-les le cas échéant au propriétaire suivant si vous vendez ou donnez cet article.

Montage

Le montage exige certaines connaissances de base. Si celles-ci ne font pas partie de vos compétences, veuillez contacter votre revendeur de vélos.

- Avant le montage, vérifiez que le diamètre extérieur de la tige de selle correspond au diamètre intérieur du tube de selle du cadre.
- Si le diamètre intérieur du tube de selle est trop grand, vous pouvez adapter le diamètre avec un adaptateur de tige de selle (au moins 80 mm de long). Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons d'utiliser des adaptateurs de tige de selle *ergotec*. Vous pouvez vous les procurer auprès de votre revendeur de vélos.

⚠ L'extrémité du tube de selle du cadre doit impérativement être sans bavure, sinon il y a un risque de rupture !

- Avant d'insérer la tige de selle, la zone de serrage du tube de selle du cadre doit impérativement être traitée avec une graisse résistante à l'eau, sinon la corrosion risque de rendre difficile le réglage ultérieur de la hauteur d'assise.
- Faites glisser la tige de selle dans le tube de selle du cadre.

⚠ Pour des raisons de sécurité, la tige de selle doit être insérée dans le tube de selle du cadre au moins jusqu'à la marque, à moins que le fabricant du vélo ne prescrive une profondeur d'insertion plus importante.

- Pour fixer la tige de selle dans le cadre, serrez la vis de fixation de la tige de selle ou le mécanisme à serrage rapide.
- Avant le montage de la selle, vérifiez la compatibilité de la tige de selle et de la selle.
- Insérez le cadre de la selle dans les rainures de guidage du serre-selle et fixez-le légèrement.
- Ajustez la position de la selle selon vos besoins personnels.
- Serrez la ou les vis de fixation de la selle **A** à l'aide d'une clé six pans creux adaptée avec une valeur de serrage de M5 – 6-8 Nm / M6 – 10-12 Nm / M7 – 15-17 Nm / M8 – 18-20 Nm.

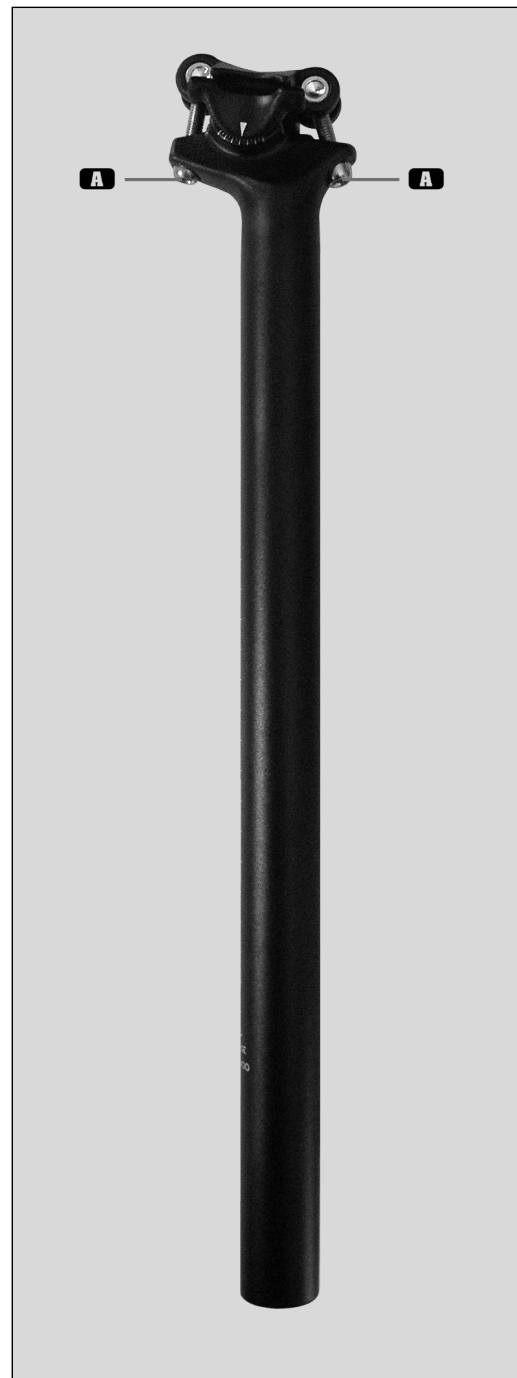
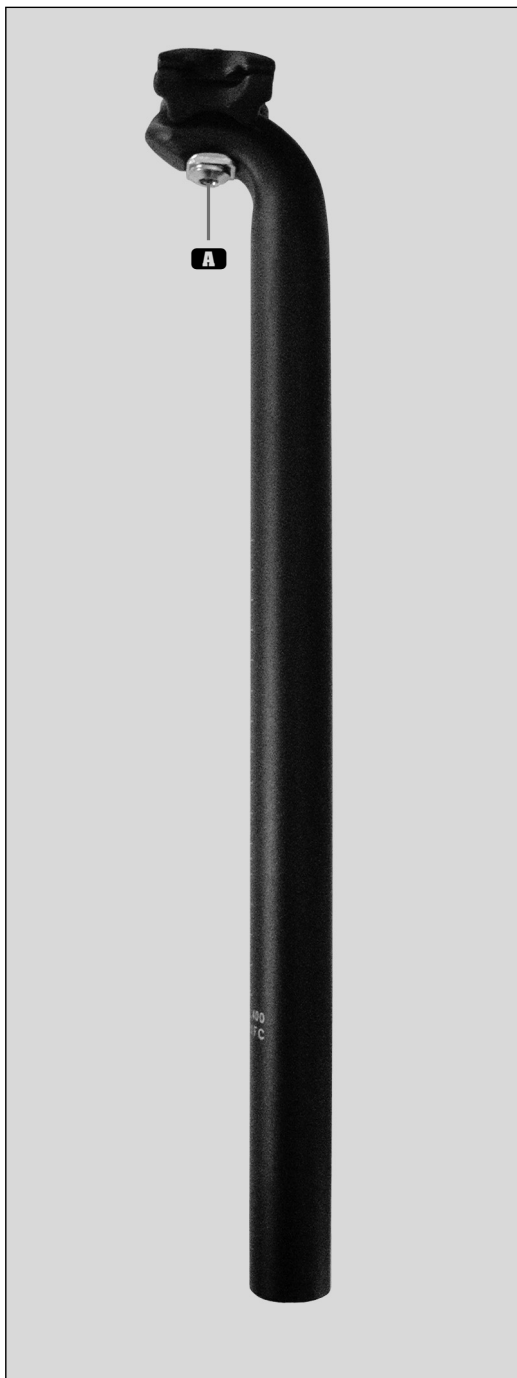
⚠ Pour des raisons de sécurité, la valeur de serrage ne doit pas dépasser 20 Nm.

- Réglez la hauteur de selle.
- Serrez la vis de fixation de la tige de selle ou le mécanisme à serrage rapide avec la valeur de serrage spécifiée par le fabricant du vélo.

Consigne de sécurité

Contrôlez la valeur de serrage des vis après env. 500 km, puis régulièrement dans cadre des intervalles d'entretien, au moins 1 fois par an.

- ⚠** Ne fixez pas d'accessoires supplémentaires, comme des sièges-enfant, des porte-bagages ou des remorques à la tige de selle. Cela pourrait causer une surcharge et mener à la rupture de la tige de selle.
- ⚠** En raison de l'usure du matériau, les tiges de selle en aluminium doivent être remplacées au plus tard après 10 000 km ou 3 ans.
- ⚠** Pour éviter tout risque de chute ou d'accident, la tige de selle doit impérativement être remplacée en cas de dommage.



Mountain Bike / VTT Safety Level

	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
	Hauteur de saut ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	

E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Hauteur de saut ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	

Velo ROUTE/Gravel Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

Velo Ville & Trekking Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
E-Bike / VAE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-Bike / VAE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Velo Cargo Safety Level

	Une voie/Plusieurs voies	max. 250 kg	max. 140 kg	
	Une voie/Plusieurs voies	max. 300 kg	max. 160 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Une voie/Plusieurs voies	max. 250 kg	max. 140 kg	
E-Bike / VAE 25 km/h	Une voie/Plusieurs voies	max. 300 kg	max. 160 kg	

Junior Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
--	-------------	-------------	--

Velo enfant Safety Level

12"-24"	
---------	--

La classification du produit par le Safety Level ergotec correspond à la norme DIN EN ISO 4210 pour les vélos et à la norme DIN EN 15194 pour les vélos électriques. Type de vélos électriques : assistance au pédalage jusqu'à la vitesse spécifiée.

* Montage ultérieur uniquement si approbation par un centre de test reconnu et inscription dans les documents du vélo.

Garantie

Les périodes de garantie suivantes s'appliquent aux tiges de selle *ergotec* :

- avec le niveau de sécurité 6 **6 ans ou 35 000 km**
- avec le niveau de sécurité 5 **5 ans ou 30 000 km**
- avec le niveau de sécurité 4 **4 ans ou 25 000 km**
- avec le niveau de sécurité 3 **3 ans ou 20 000 km**
- avec le niveau de sécurité 2 **3 ans ou 15 000 km**

Toute réclamation au titre de la garantie doit être traitée par votre revendeur de vélos.

Ti ringraziamo per aver scelto un prodotto della nostra azienda al momento dell'acquisto del tuo nuovo reggisella.

- Confrontare il SAFETY LEVEL sul reggisella con la tabella allegata e assicurarsi che sia adatto all'uso previsto.**
- Prima di utilizzarlo, leggere attentamente le seguenti indicazioni di montaggio e di sicurezza. Conservare le indicazioni con cura ed eventualmente darle al successivo possessore.**

Montaggio

Il montaggio richiede delle conoscenze di base corrispondenti. Se non si è in possesso di queste, ti preghiamo di rivolgerti ad un rivenditore specializzato di biciclette.

- Prima del montaggio controllare se il diametro esterno del reggisella corrisponde al diametro interno del tubo per sella del telaio.
- Se il diametro interno del tubo per sella del telaio dovesse essere più grande, è possibile adattare il diametro con un rispettivo adattatore per reggisella (lunghezza min. 80 mm). Per motivi di sicurezza consigliamo di utilizzare gli adattatori per reggisella originali *ergotec*. Questi possono essere acquistati presso il negozio specializzato in biciclette.

- L'estremità del tubo per sella del telaio deve essere assolutamente privo di bave, poiché in caso contrario c'è il pericolo di rottura!**

- Prima di inserire il reggisella è assolutamente necessario trattare l'area di fissaggio del tubo per sella del telaio con un grasso resistente all'acqua, poiché la corrosione può rendere più complicato il successivo adattamento dell'altezza della sella.
- Inserire il reggisella nel tubo per sella del telaio.

- Per motivi di sicurezza il reggisella deve essere inserito almeno fino al contrassegno nel tubo per sella, a meno che il produttore della bicicletta non indichi una profondità di inserimento maggiore.**

- Per fissare il reggisella nel telaio è necessario serrare leggermente il bullone di fissaggio del reggisella o il meccanismo di serraggio rapido.
- Prima di montare la sella verificare la compatibilità tra il reggisella e la sella.
- Inserire infine il telaio della sella nelle scanalature di guida del morsetto per sella e fissarla.
- Orientare ora la posizione della sella in base alle proprie esigenze.
- Serrare ora la/e vite/i di serraggio della sella **A** mediante una chiave a brugola con una coppia di serraggio M5 – 6-8 Nm / M6 – 10-12 Nm / M7 – 15-17 Nm / M8 – 18-20 Nm.

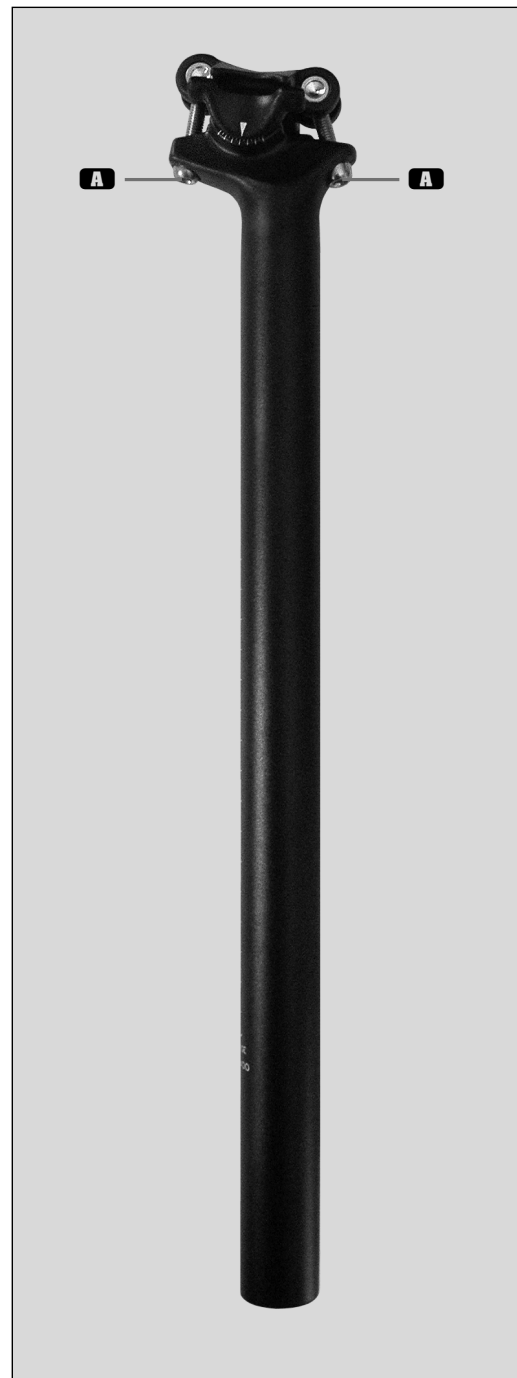
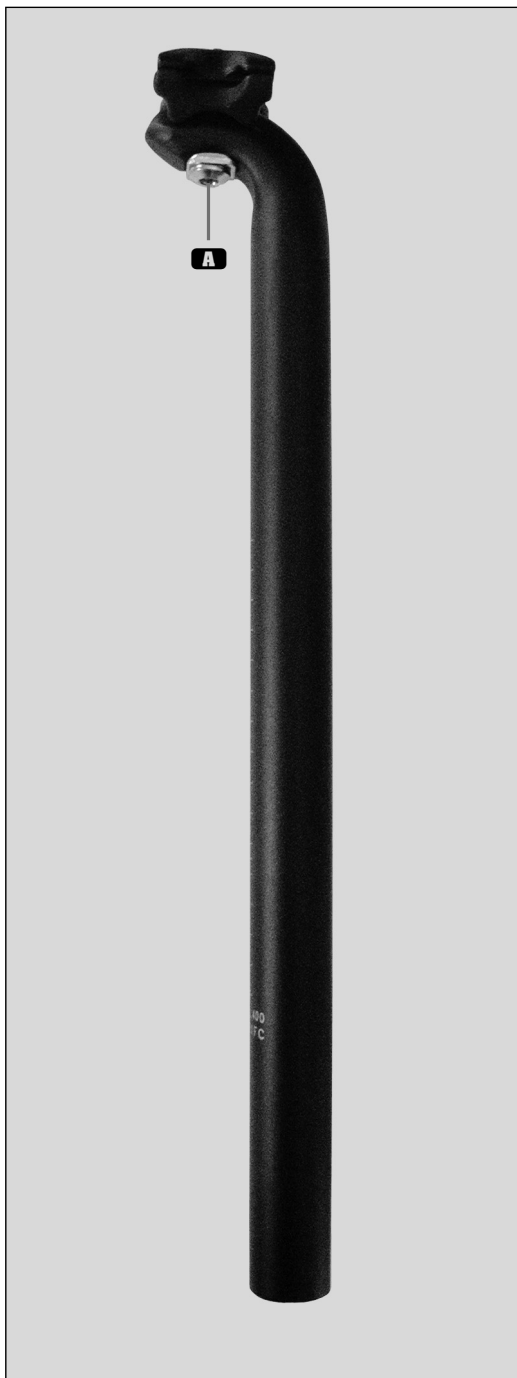
- Per motivi di sicurezza la coppia di serraggio max. non deve superare i 20 Nm.**

- Regolare ora l'altezza della sella.
- Serrare infine il bullone di fissaggio del reggisella o il meccanismo di serraggio rapido con la coppia di serraggio indicata dal produttore della bicicletta.

Avvertenza di sicurezza

Controllare la coppia di serraggio delle viti dopo ca. 500 km e successivamente regolarmente nell'ambito degli intervalli di manutenzione, ma almeno 1 volta all'anno.

- Non attaccare al reggisella altri accessori come seggiolini per bambini, portapacchi o rimorchi. Questi potrebbero provocare una sollecitazione eccessiva e quindi alla rottura del reggisella.
- A causa dell'affaticamento di materiale, i reggisella in alluminio devono essere sostituiti dopo 10.000 chilometri o dopo 3 anni.
- Per evitare una caduta o un incidente, il reggisella deve essere assolutamente sostituito dopo un guasto.



Mountain Bike Safety Level

	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
	Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
	Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
	Altezza di salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altezza di salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	

Bici da strada / Gravel / Bici da viaggio Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

City / Trekking Bike Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
E-BIKE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Cargo-Bike Safety Level

	Corsia singola / Corsia multipla	max. 250 kg	max. 140 kg	
	Corsia singola / Corsia multipla	max. 300 kg	max. 160 kg	
E-BIKE 25 km/h	Corsia singola / Corsia multipla	max. 250 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	Corsia singola / Corsia multipla	max. 300 kg	max. 160 kg	

Bici da ragazzo Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	
--	-------------	-------------	--

Bici da bambino Safety Level

12"-24"	
---------	--

La classificazione di prodotto del livello di sicurezza *ergotec* è conforme alla norma DIN EN ISO 4210 per le biciclette e DIN EN 15194 per le biciclette elettriche. Tipo di bicicletta elettrica: pedalata assistita fino alla velocità indicata.

* è possibile effettuare il retrofit solamente mediante collaudo di un ente certificatore riconosciuto e registrazione nei documenti della bicicletta.

Garanzia

Per i reggisella *ergotec* valgono i seguenti periodi di garanzia:

- con livello di sicurezza 6 **6 anni o 35.000 km**
- con livello di sicurezza 5 **5 anni o 30.000 km**
- con livello di sicurezza 4 **4 anni o 25.000 km**
- con livello di sicurezza 3 **3 anni o 20.000 km**
- con livello di sicurezza 2 **3 anni o 15.000 km**

Eventuali richieste di garanzia devono essere gestite tramite il negozio specializzato di biciclette.

Muchas gracias por haberse decantado por un producto de nuestra casa a la hora de adquirir su nueva tija de sillín.

Compare el SAFETY LEVEL en la tija de sillín con la tabla adjunta y compruebe si es adecuada para el uso que pretende darle.

Antes de su uso, lea atentamente las siguientes instrucciones de montaje y seguridad. Guarde cuidadosamente estas instrucciones y entréguelas a cualquier posible propietario posterior.

Montaje

El montaje requiere tener los correspondientes conocimientos previos. Si carece de dichos conocimientos, diríjase a una tienda especializada en bicicletas.

Antes del montaje, compruebe si el diámetro exterior de la tija de sillín coincide con el diámetro interior del tubo del sillín.

Si el diámetro interior del tubo del sillín es mayor, puede adaptar el diámetro utilizando un adaptador para la tija del sillín (longitud min. 80 mm). Por motivos de seguridad, recomendamos utilizar los adaptadores para la tija del sillín originales de *ergotec*. Podrá adquirirlos en una tienda especializada en bicicletas.

¡Es fundamental que el extremo del tubo del sillín no tenga rebabas, de lo contrario existe peligro de rotura!

Antes de introducir la tija de sillín, es fundamental aplicar una grasa resistente al agua en la zona de fijación del tubo del sillín, de lo contrario la corrosión podría dificultar el posterior ajuste de la altura del sillín.

Ahora, introduzca la tija de sillín en el tubo del sillín.

Por motivos de seguridad, la tija de sillín debe introducirse en el tubo del sillín al menos hasta la marca, a no ser que el fabricante de la bicicleta exija una mayor profundidad de inserción.

Para fijar la tija de sillín al cuadro, apriete ligeramente el tornillo de fijación de la tija del sillín o el mecanismo de enganche rápido.

Antes de montar el sillín, compruebe la compatibilidad entre la tija de sillín y el sillín.

Ahora, introduzca el bastidor del sillín en las ranuras guía de la abrazadera del sillín y fíjelo ligeramente.

Ahora, ajuste la posición del sillín para que se adapte a sus necesidades personales.

Ahora, apriete el/los tornillo/s de fijación del sillín **A** con la correspondiente llave Allen y un valor de apriete de M5 – 6-8 Nm / M6 – 10-12 Nm / M7 – 15-17 Nm / M8 – 18-20 Nm.

Por motivos de seguridad, no debe superar el valor de apriete máximo de 20 Nm.

Ajuste la altura del sillín.

A continuación, apriete el tornillo de fijación de la tija del sillín o el mecanismo de enganche rápido ejerciendo el valor de apriete especificado por el fabricante de la bicicleta.

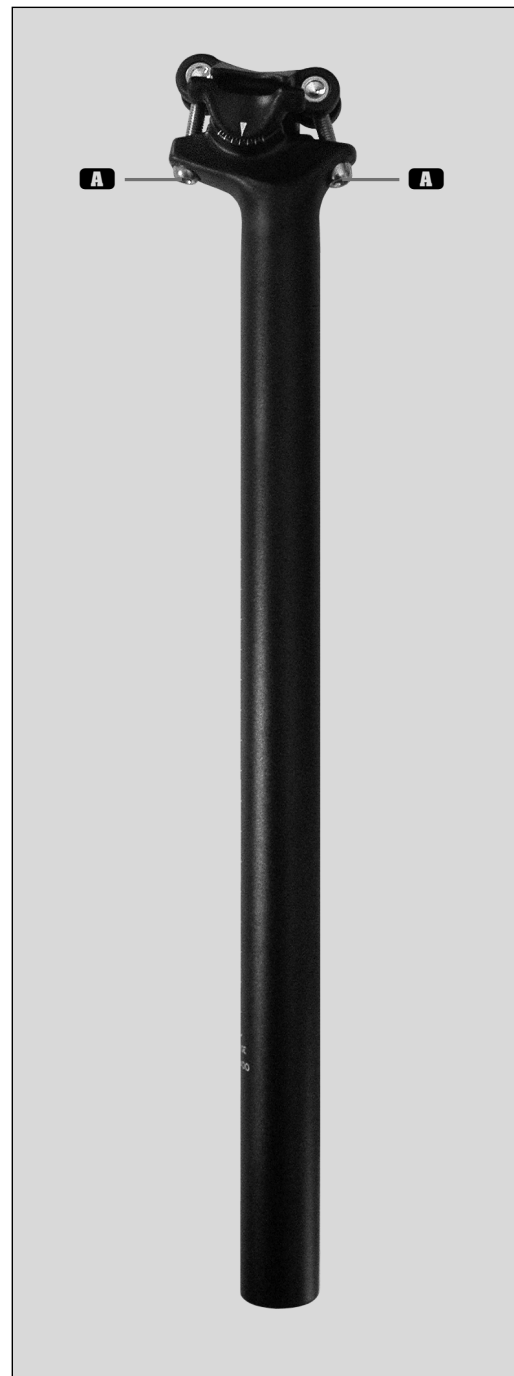
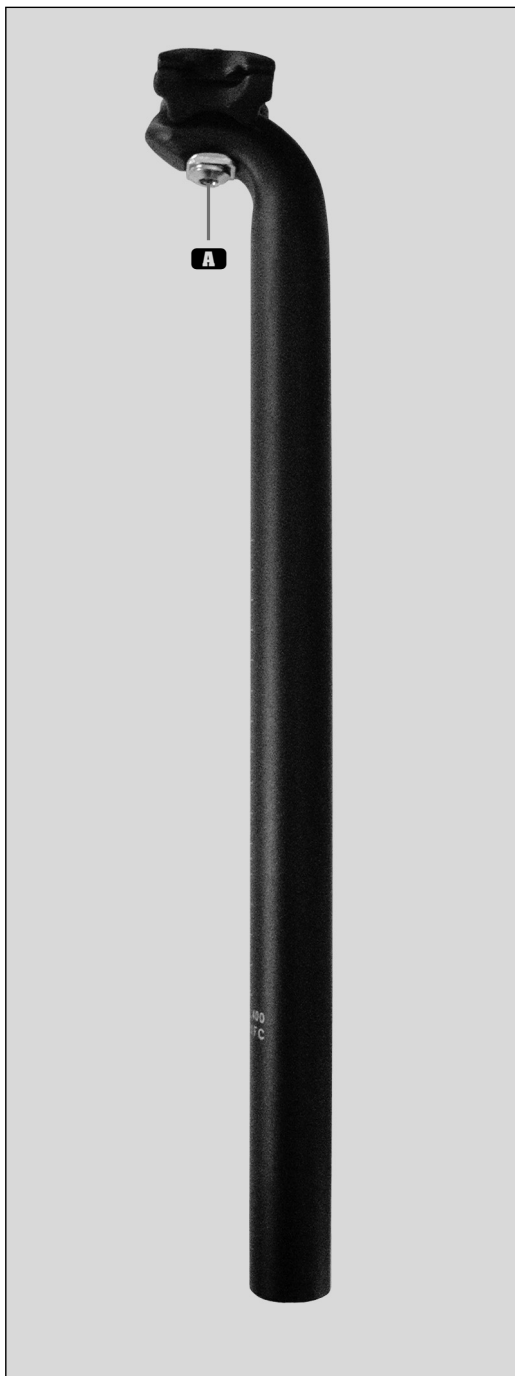
Indicación de seguridad

Controle el valor de apriete de los tornillos después de realizar aprox. 500 km y luego hágalo periódicamente durante los intervalos de mantenimiento, al menos 1 vez al año.

No sujete a la tija de sillín ningún accesorio, como asientos infantiles, portaequipajes o remolques. Podría causar una sobrecarga y la rotura de la tija.

Debido a la fatiga del material, las tijas de sillín de aluminio deben sustituirse como máximo después de 10.000 kilómetros o 3 años.

Para evitar una caída o un accidente, es imprescindible sustituir una tija de sillín dañada.



MTB		Safety Level	
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Altura de salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	max. 140 kg	
Altura de salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
Altura de salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	max. 120 kg	
Altura de salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 60 cm	max. 160 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 120 cm	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	Altura de salto ≤ 180 cm	max. 120 kg	

Bicicleta de Carretera/Gravel/Cicloturismo		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 100 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	

Bicicleta Urbana/ de Trekking		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	
	max. 120 kg	max. 120 kg	
	max. 140 kg	max. 140 kg	
	max. 160 kg	max. 160 kg	
	max. 180 kg	max. 180 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 120 kg	max. 100 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	
E-BIKE 25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	
E-BIKE 45 km/h*	max. 140 kg	max. 120 kg	
E-BIKE 45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	

Bicicleta de Carga/Cargo-Bike		Safety Level	
Vía única / Múltiples vías	max. 250 kg	max. 140 kg	
Vía única / Múltiples vías	max. 300 kg	max. 160 kg	
E-BIKE 25 km/h	Vía única / Múltiples vías	max. 250 kg	max. 140 kg
E-BIKE 25 km/h	Vía única / Múltiples vías	max. 300 kg	max. 160 kg

Bicicleta cadete		Safety Level	
	max. 100 kg	max. 100 kg	

Bicicleta infantil y juvenil		Safety Level	
12"-24"			

La clasificación del producto de *ergotec* Safety Level cumple con las exigencias de la norma DIN EN ISO 4210 para bicicletas y la norma DIN EN 15194 para bicicletas eléctricas. Tipo de bicicleta eléctrica: asistente al pedaleo hasta una velocidad previamente indicada.

* Montaje posterior solo con la aprobación de un organismo de inspección certificado e inscripción en los papeles del vehículo.

Garantía

Los periodos de garantía para **tijas de sillín *ergotec*** son los siguientes:

- con nivel de seguridad 6 **6 años o 35.000 km**
- con nivel de seguridad 5 **5 años o 30.000 km**
- con nivel de seguridad 4 **4 años o 25.000 km**
- con nivel de seguridad 3 **3 años o 20.000 km**
- con nivel de seguridad 2 **3 años o 15.000 km**

Los posibles derechos de garantía deberán tramitarse a través de una tienda especializada en bicicletas.